

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKarte

Typenschein-Nummer

Lieferwagen (Fahrgestell)

S A V I E M

SG.3.D.35

CH 3720 18

Hersteller

SAVIEM SA., Suresnes (France)

Erkennungsmerkmale

"SG.3.D.35" auf Hersteller-Plakette und bei Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, im Türrahmen

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Längsträger hinter HA

Motorkennzeichen

"712-...-" links, auf Block angeklebte Plakette

Hauptimporteur

ALFAG, AG für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

787337

Unveränderliche Zeichen im Typencode

"SG.3.D.35"

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, IB, Unterdruckhilfe,

auf alle Räder, Bremskraftregler stufenl. lastabh.

auf HR; 1. Kreis = 1/2 VA-HA / 2. Kreis = 1/2 VA

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

auf Wunsch = Staudruck, abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

Druckdiff.-Schalter + Niveauekontr., sep. Kontroll.

Karosserie

Frontlenkerkabine od. Frontlenkerdoppelkabine

Anzahl Türen

2 bzw. 3

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

links + rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

S.W.

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t (2 *) v (2 *)

M (*) h

Masse (t)

Innen

ausser

Länge

6180

Achsabstand

3210 / (**)

Breite

2000

Doppelachse

v h

Höhe

2200

Spurweite

v 1625 h 1540

Ueberhang

s

Spurweite

v

v

1217

h

h

Spurkreis

l 14260 r 14260

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

SAVIEM

Typ

712-...-

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

98

Hub

110

Hubraum

3317

Steuer-PS

16,89

Leistungs-PS

70 DIN

bei U/min

3200

Lärm

82

dB/A bei U/min

3300

Schalldämpfer

1 = 800 x ϕ 135

Abgasprüfung

Buchach. = 4,5

Entstörung

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

lt. Waagschein

(\$)

Nutzlast

je nach Aufbau

Gesamtgewicht

3500

3500

Fabrikgarantie

2000

3500

3500

Reifengrösse

6.50-16 C

6.50-16 C

(Varianten

Ply / bar

10 / 5,0

10 / 5,0

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2000

3800

für V max

120 km/h

120 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

5500 (***)

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

90 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung §)	
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E) in CR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s §) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v §) seitl. nach vorn + hinten h
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/d ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	Klaxon TPAV 1494152-168-169

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	SAVIEM SQ.3.D.35		
Typenscheinnummer	CH	3720 18	
Karosserie	je nach Fahrzeug		
Plätze	total *)	vorn	*)
Leergewicht	lt. Waugsch.	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Fz.	Steuer-PS	16,89
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	3317

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Anzahl Plätze : auf Wunsch wird ein 3. Sitzplatz montiert. Mit Doppelkabine = 7 Plätze, 3 vorn
- **) Achsabstände : 2650 / 3210 / 3610 mm.
- Reifenvariante : 7.00 - 16 G 1OPR, Tragkraft v = 2300 (5,0), h = 4450 (5,0), V-max 120, Spurweite unverändert.
- **) Gesamttraggewicht : mit HA-Uebersetzung 8x43 oder 9x43
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei Einzelabnahme kontrollieren.
Bei Gesamtlänge über 6000 mm = Blinker vorn-seitlich 5 (E) erforderlich (Markierlicht A (E) integriert).

Ort und Datum der Prüfung
Schlieren, 15.11.74/Bern, 6.12.74

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lieferwagen
(Fahrgestell)

S A V I E M

SG 3 D 35

CH 3720 18

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 01.03.78 in Bern - Br

Neuer Importeur : NUBAG, Nutzfahrzeuge AG., Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 43,1 km/h, M3, iA 5,38 = 80 dB/A
Nahfeld : 101 dB/A bei 3500 U/min.

Rauchmessung : Vollast gemäss EWG 72/306
Beschleunigung Bacharach 4,0

Nachtrag vom 24.04.79 in Bern - Ad

Motorvariante : Typ: 712-01-01

Motorkennzeichen : "712-01-01" links, seitlich auf Motorblock
(vom Importeur eingeschlagen)

Leistung : 62 kW / 85 PS (DIN) bei 3200 U/min.

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 43,2 km/h, M3, iA 5,375 = 80,5 dB/A
Nahfeld : 100 dB/A bei 3500 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,3 (45 %)
Beschleunigung Bacharach 4,0 bei 3400 U/min.

./.